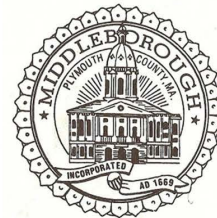




MIDDLEBOROUGH PUBLIC SCHOOLS

6 School Street Middleborough, MA 02346
Telephone: (508) 946-2000 Fax: (508) 946-2004



Khảo Sát Về Ngôn Ngữ Sử Dụng Ở Nhà

Các quy định của Sở Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Massachusetts (Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education) quy định **tất cả** các trường phải xác định (những) ngôn ngữ được sử dụng ở nhà của từng học sinh nhằm xác định các nhu cầu cụ thể về ngôn ngữ của các em. Thông tin này là cần thiết cho các trường để cung cấp chương trình giảng dạy phù hợp cho mọi học sinh. Nếu ở nhà sử dụng một ngôn ngữ không phải tiếng Anh, Học Khu phải đánh giá thêm về con của quý vị. Vui lòng giúp chúng tôi đáp ứng yêu cầu quan trọng này bằng cách trả lời các câu hỏi sau đây: Xin cảm ơn sự giúp đỡ của quý vị.

Thông Tin về Học Sinh			
Tên	Tên Đệm	Họ	Nữ ☐ Nam ☐ Giới tính
Quốc Gia Nơi Sinh (mm/dd/yyyy)	Ngày Sinh (mm/dd/yyyy)	Ngày đầu tiên ghi danh vào BẤT KỲ trường nào tại Hoa Kỳ	
Thông Tin Về Trường Học			
Ngày Bắt Đầu Học Ở Trường Mới (mm/dd/yyyy)	Tên của Trường và Thành Phố Cũ		Cấp Lớp Hiện Tại
Các Câu Hỏi dành cho Phụ Huynh/Người Giám Hộ			
Ngôn ngữ bản xứ của từng phụ huynh/người giám hộ là gì? (khoanh tròn một chỗ)		(Những) ngôn ngữ nào được nói với con quý vị? (kể cả người thân - ông bà, chú bác, cô dì, v.v. - và người chăm sóc)	
_____ (mẹ / cha / người giám hộ)		_____ hiếm khi / đôi khi / thường xuyên / luôn luôn	
_____ (mẹ / cha / người giám hộ)		_____ hiếm khi / đôi khi / thường xuyên / luôn luôn	
Con quý vị đã hiểu và nói được ngôn ngữ nào trước tiên?		Ngôn ngữ nào được quý vị sử dụng thường xuyên nhất với con quý vị?	
Con quý vị biết những ngôn ngữ nào khác? (khoanh tròn tất cả các chỗ phù hợp)		Con quý vị sử dụng những ngôn ngữ nào? (khoanh tròn một chỗ)	
_____ nói / đọc / viết		_____ hiếm khi / đôi khi / thường xuyên / luôn luôn	
_____ nói / đọc / viết		_____ hiếm khi / đôi khi / thường xuyên / luôn luôn	
Liệu quý vị có cần thông tin bằng văn bản của nhà trường bằng ngôn ngữ bản xứ của quý vị không? Có ☐ Không ☐		Liệu quý vị có cần thông dịch/biên dịch viên tại các buổi họp Phụ Huynh-Giáo Viên không? Có ☐ Không ☐	
Chữ Ký của Phụ Huynh/Người Giám Hộ: X		_____/_____/20 Ngày Hôm Nay: (mm/dd/yyyy)	

Vietnamese

For person administering Home Language Survey only:

Circle one: Preschool MECC-K HBB MKG NMS MHS

Circle one: Principal Assistant Principal Guidance ESL Teacher

Sign: _____ Date: _____

“...to foster a culture of excellence within every student, in every classroom every day.”

The Middleborough Public School Systems does not discriminate in its educational activities or employment practices on the basis of age, color, creed, disability, ethnicity, gender identity, genetic information, homelessness, marital status, national origin, political affiliation, pregnancy, race, religion, sex, sexual orientation, veteran or military status, or any other basis protected by federal and/or state law.